

**康樂及文化事務署在東區
舉辦的免費地區文娛節目及其他文化藝術活動的情況匯報**

目的

本文件旨在向委員匯報康樂及文化事務署(以下簡稱「康文署」)於 2011 年 4 月至 10 月期間在東區安排的免費地區文娛節目的情況，以及於 2011 年 4 月至 8 月在區內舉辦的其他文化藝術活動及文娛中心使用情況。

背景

2. 由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將每年財政年度籌辦免費地區文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。署方於 2011/12 年度得到區議會撥款 449,300 元，作為籌辦全年 29 場免費地區文娛節目的開支。

地區活動報告

免費地區文娛節目(由區議會撥款)

3. 2011 年 4 月至 10 月在東區舉辦的免費地區文娛節目報告/建議詳載於附件(一)供委員審閱。同期康文署收到五個合辦申請，詳情請見附件(一)第 15、17 及 18 項。其餘兩項分別是：

- (i) 漁灣邨居民協會擬於 11 月 6 日下午 3 時在柴灣漁灣社區會堂對出空地合辦一場綜合表演；及
- (ii) 勵德邨第五、六、七及八座互助委員會擬於 12 月 11 日下午 2 時在勵德邨邨榮樓第八座停車場合辦一場粵劇欣賞。

4. 關於上述五項合辦申請，康文署會提供節目和技術支援(包括製作海報、節目橫額和網頁)，而地區團體則負責提供場地、入場安排及協助地區宣傳工作等。請委員考慮通過上述五項合辦申請。

其他文化藝術活動(由康文署撥款)

5. 康文署透過安排不同類型的文化藝術節目，提升居民對文化藝術的興趣和欣賞能力。在 2011 年 4 月至 8 月期間，康文署在東區舉辦的活動詳情載列於附件(二)，供委員備悉。

文娛中心使用情況

6. 康文署轄下西灣河文娛中心的場地設施包括 1 個 471 座位的劇院、1 個約 230 平方米的文娛廳及其他輔助設施。在 2011 年 3 月至 5 月，其主要場地設施的使用情況載於附件(三)。

文件提交

7. 本文件將於 2011 年 6 月 9 日提交地區設施管理委員會，請委員就內文第 3 段及附件(一)有關免費地區文娛節目的編排提出意見。

康樂及文化事務署
2011 年 5 月 20 日

東區 2011 年 4 月至 10 月的免費地區文娛節目

	日期/時間 (註一)	節目(藝團)	場地 (註一)	觀眾/ 參加 人數	備註
1	2011 年 4 月 3 日 下午 3 時	兒童劇場 (彩虹樹劇坊)	鯗魚涌公園 (廣場 B 入口)	170	-
2	2011 年 4 月 10 日 下午 3 時	粵曲演唱會 (粵鳴曲藝社)	柴灣公園鐘樓前 對開地段	170	-
3	2011 年 4 月 22 日 晚上 8 時	西方舞蹈巡禮 (旭穎青年舞蹈團)	耀東邨露天劇場	120	-
4	2011 年 5 月 14 日 晚上 8 時	管弦樂演奏會 (中華民族管弦樂團 (香港))	柴灣公園一號 足球場	60	- 因天雨影響，節目 中途取消。
5	2011 年 5 月 28 日 下午 3 時	綜合表演 (樂名製作有限公司)	糖水道花園	容後 匯報	- 與北角居民協會合 辦。 - 見註(二)。
6	2011 年 6 月 17 日 晚上 7 時 45 分	粵劇欣賞 (龍的藝術社)	北角陳樹渠大會堂	容後 匯報	- 與東區文藝協進會 合辦。 - 見註(二)。
7	2011 年 6 月 18 日 晚上 8 時	中樂演奏會 (耀東中樂團)	西灣河文娛中心 劇院	容後 匯報	- 與西灣河居民協會 合辦。 - 見註(二)。
8	2011 年 6 月 25 日 下午 3 時	兒童綜合表演 (林戈娛樂製作公司)	糖水道花園	容後 匯報	- 與紫荊青年會合 辦。 - 見註(二)。
9	2011 年 7 月 10 日 下午 4 時 30 分	流行音樂會 (銀昇娛樂製作公司)	小西灣邨圓形廣場	容後 匯報	- 與柴灣區街坊福利 會合辦。 - 見註(二)。
10	2011 年 7 月 30 日 下午 2 時 30 分	粵劇欣賞 (菁英粵劇團)	鯗魚涌社區會堂	容後 匯報	- 與香港工會聯合會 港島東地區服務處 合辦。 - 見註(二)。

	日期/時間 (註一)	節目(藝團)	場地 (註一)	觀眾/ 參加 人數	備註
11	2011年8月5日 下午2時	粵劇欣賞 (紫迎楓粵劇團)	銅鑼灣街坊福利 促進會三樓禮堂	容後 匯報	與銅鑼灣街坊福利 促進會合辦。 見註(二)。
12	2011年8月13日 下午5時	現代舞/爵士舞表演 (原創舞地帶)	維多利亞公園三號 足球場	容後 匯報	-
13	2011年8月27日 晚上7時30分	綜合表演 (銀昇娛樂製作公司)	勵德邨邨榮樓 花園平台	容後 匯報	與勵德邨第五、 六、七及八座互助 委員會合辦；香港 房屋協會勵德邨辦 事處協辦。 見註(二)。
14	2011年9月24日 晚上7時30分	粵劇欣賞 (紫筑軒曲藝社)	北角陳樹渠大會堂	容後 匯報	與北角街坊福利事 務促進會合辦。 見註(二)。
15	2011年9月30日 晚上7時30分	粵劇欣賞 (香港粵劇演員會有限 公司)	西灣河文娛中心 劇院	容後 匯報	東區康樂體育促進 會申請合辦。
16	2011年10月8日 下午4時30分	合唱團演唱會 (草田合唱團)	柴灣公園鐘樓前 對開地段	容後 匯報	-
17	2011年10月22日 晚上8時	東方舞蹈巡禮 (香港舞蹈團體聯會)	柴灣公園一號 足球場	容後 匯報	柴灣區大廈居民協 會申請合辦。
18	2011年10月30日 下午3時	綜合表演 (成功娛樂製作公司)	健康村遊樂場	容後 匯報	東區協進社申請合 辦。

註一：演出日期、時間及場地的編排可能因應場地借用情況、場地維修或其他因素而改變。

註二：節目編排經已於早前的地區設施管理委員會會議中獲得通過。

康樂及文化事務署在東區安排的其他文化藝術活動
(2011年4月至8月)

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
A. 地區音樂推廣活動				
1 2011年4月3日 下午3時	「2011音樂事務處樂團 聯合音樂會」	西灣河 文娛中心 劇院	450	- 票價\$60, \$40, \$20◆。
2 2011年5月16日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	愛秩序灣 官立小學	460	- 免費招待該校學 生。
3 2011年5月16日 上午11時	「樂韻播萬千音樂會」	北角官立 小學 (雲景道)	340	- 免費招待該校學 生。
B. 社區文化大使計劃				
1 2011年3月21、28日、 4月4日、18日 周一, 晚上6時30分及 2011年4月25日、5月2日、 16日及23日 周一, 晚上7時	劇場工作室 「創出香港神話」 布偶操控工作坊	港島東 體育館 活動室 及 渣華道 體育館 活動室	容後 匯報	- 報名參與, 全期費 用\$176◆。
2 2011年4月9日 下午2時30分 2011年4月23日 下午2時30分	7A班戲劇組 「潮與古III — 香港(民/文化管道)圖譜」 《街道迷蹤》社區巡迴演出	維多利亞 公園 音樂亭 愛秩序灣 公園 露天廣場	250 150	- 免費入場。 - 免費入場。
3 2011年4月17日 下午3時45分 2011年4月17日 下午4時45分	新域劇團 「演藝廚房之食得是福」 • 巡迴演出 • 演後工作坊	鰂魚涌 公園	150 15	- 免費入場。 - 免費入場。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
B. 社區文化大使計劃 (續)				
4 2011年5月7日 下午4時30分	伍卓賢 「中西古今音樂百科」 巡迴音樂會	維多利亞 公園 音樂亭	200	- 免費入場。
5 2011年6月25日 下午2時30分	黃肇生 「社區大戲台」 折子戲選段演出	鰂魚涌 社區會堂	容後 匯報	- 憑票免費入場。
6 2011年8月2日至9月1日 逢周二及四，晚上8時	香港青年京劇學院 「國粹生香·程韻添彩」 京劇程派藝術訓練班	西灣河 體育館	容後 匯報	- 報名參與，全期費用\$220◆。
C. 西灣河文娛中心場地伙伴計劃 - 誇啦啦藝術集匯				
1 2011年7月15日及16日 晚上8時及 2011年7月17日 下午3時	《走難家庭》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (3場)	- 票價\$160, \$100◆。 - 海豹劇團製作。
D. 地區演藝節目				
1 2011年4月13日 上午9時30分及 下午2時30分	香港學校戲劇節 2010/11: 舞台技術工作坊	西灣河 文娛中心 劇院	39 (2場)	- 只招待參與學校 戲劇節的學校之 學生。
2 2011年5月6日 晚上7時15分	香港學校戲劇節 2010/11: 英文公演	西灣河 文娛中心 劇院	461 (98%)	- 票價\$30◆。 - 教育局主辦。 - 康文署贊助場地 及售票服務。
3 2011年5月7日 晚上7時15分	香港學校戲劇節 2010/11: 中文公演	西灣河 文娛中心 劇院	463 (98%)	- 票價\$30◆。 - 教育局主辦。 - 康文署贊助場地 及售票服務。
4 2011年5月20日至21日 晚上8時及 2011年5月21日至22日 下午3時	林澤群實現劇場 《DIVA先生的華麗戲劇 教室》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (4場)	- 票價\$180, \$120◆。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
D. 地區演藝節目(續)				
5 2011年7月22日至23日 晚上7時30分及 2011年7月23日 下午3時	國際綜藝合家歡2011 — 小魔星劇團(法國): 《精靈寶寶愛夢遊》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (3場)	- 票價\$200, \$150, \$100◆。
6 2011年8月1日 晚上7時30分	國際綜藝合家歡2011 — 樂徹爾(加拿大): 《極品聲級真人騷》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$200, \$150, \$100◆。
7 2011年8月25日、27日、 29日及31日 晚上7時30分	香港戲劇協會 《戲劇匯演2011》總決賽	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (4場)	- 票價\$50◆。 - 香港戲劇協會主 辦, 康文署贊助場 地及售票服務。
E. 學校藝術培訓計劃(東區活動)				
1 2010年9月至 2011年7月 共30節 每節1.5小時	新域劇團 — 「『慢』遊我城」 戲劇培訓計劃2010/11 「種籽計劃」工作坊	中華傳道 會劉永生 中學	20	- 由學生報名或由 該校挑選學生參 與, 全期費用 \$336。
2 2010年9月至 2011年7月 共28節 每節1.5小時	香港芭蕾舞團 — 「綠色環保小戰士」 創意芭蕾舞培訓計劃 2010/11(小學組 - 延續組) 工作坊	北角官立 小學 (雲景道)	20	- 由學生報名或由 該校挑選學生參 與, 全期費用 \$400。
3 2010年9月至 2011年7月 共25節 每節1.5小時	香港作曲家聯會 — 「自由自在創新曲」 音樂創作培訓計劃 工作坊	嘉諾撒書院	19	- 由學生報名或由 該校挑選學生參 與, 全期費用 \$300。

	活動時段	參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
F. 學校文化日計劃(東區學校)				
1	2010年9月至2011年4月	培僑小學	4	362
2	2010年9月至2011年4月	滬江小學	2	164
3	2010年9月至2011年4月	北角循道學校(全日制)	1	59
4	2010年9月至2011年4月	北角官立小學(雲景道)	3	110
5	2010年9月至2011年4月	救世軍韋理夫人紀念學校	5	254
6	2010年9月至2011年4月	中華基督教會基灣小學	3	121
7	2010年9月至2011年4月	中華基督教會基灣小學(愛蝶灣)	2	90
8	2010年9月至2011年4月	丹拿山循道學校	4	175
9	2010年9月至2011年4月	漢華中學(小學部)	2	237
10	2010年9月至2011年4月	香港中國婦女會丘佐榮學校	1	16
11	2010年9月至2011年4月	太古小學	1	110
12	2010年9月至2011年4月	香港嘉諾撒學校	1	195
13	2010年9月至2011年4月	聖貞德中學	1	115
14	2010年9月至2011年4月	張振興伉儷書院	2	81
15	2010年9月至2011年4月	中華傳道會劉永生中學	3	84
16	2010年9月至2011年4月	炮台山循道衛理中學	4	135
17	2010年9月至2011年4月	港島民生書院	2	239
18	2010年9月至2011年4月	衛理中學	1	28
19	2010年9月至2011年4月	蘇浙公學	4	123
20	2010年9月至2011年4月	嘉諾撒書院	1	52
21	2010年9月至2011年4月	東華三院李潤田紀念中學	5	224
22	2010年9月至2011年4月	聖馬可中學	1	195
23	2010年9月至2011年4月	嶺南中學	1	213
24	2010年9月至2011年4月	嶺南衡怡紀念中學	1	17
25	2010年9月至2011年4月	伊斯蘭脫維善紀念中學	2	41
26	2010年9月至2011年4月	香港中國婦女會中學	2	82
27	2010年9月至2011年4月	聖公會李福慶中學	1	40
28	2010年9月至2011年4月	金文泰中學	1	30
29	2010年9月至2011年4月	文理書院(香港)	2	195

	活動時段	參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
F. 學校文化日計劃(東區學校) (續)				
30	2010年9月至2011年4月	北角協同中學	1	32
31	2010年9月至2011年4月	香港西區扶輪社匡智晨輝學校	1	43
32	2010年9月至2011年4月	明愛樂義學校	5	186
33	2010年9月至2011年4月	救世軍中原慈善基金學校	3	150
	2011年5月至8月		1	容後匯報
34	2010年9月至2011年4月	慈幼學校	4	201
	2011年5月至8月		1	容後匯報
35	2010年9月至2011年4月	漢華中學	4	322
	2011年5月至8月		2	容後匯報
36	2010年9月至2011年4月	筲箕灣東官立中學	4	136
	2011年5月至8月		2	容後匯報
37	2010年9月至2011年4月	慈幼英文學校(中學部)	3	412
	2011年5月至8月		1	容後匯報
38	2010年9月至2011年4月	庇理羅士女子中學	2	48
	2011年5月至8月		1	容後匯報
39	2011年5月至8月	福建中學(北角)	1	容後匯報

◆ 設有全日制學生、殘疾人士、高齡人士及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。

參加人數是指學校派出師生參加活動的人數，並不代表該活動的出席人數。

西灣河文娛中心設施的使用情況

主要場地設施使用率

		2011年3月	2011年4月	2011年5月
劇院	租用日數 (%)	29日*(註一) (97%)	27日*(註二) (96%)	29日*(註三) (100%)
文娛廳	租用日數 (%)	27日 (87%)	18日 (60%)	26日*(註四) (87%)

* 使用率已扣除下文用作維修/保養的日數。

	<u>維修/保養項目</u>	<u>施工日數</u>
(註一)	場地設備重整	1天
(註二)	場地及器材維修	2天
(註三)	舞台設備維修 火警系統測試及維修	2天
(註四)	火警系統測試及維修	1天